

# **ROTOSTONE** **MASSANO**

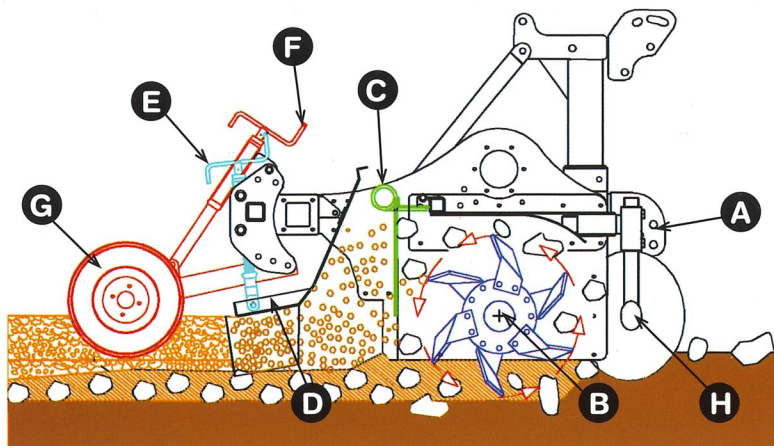
Una gamma completa di baulatrici professionali per tutte le esigenze.  
*A wide range of professional heavy duty Bed Former Stoneburier machine.*



**Farm, Horticulture and Garden Equipment**

[www.massanosnc.com](http://www.massanosnc.com)





## Sistema Rotostone, l'ottimizzazione agronomica

Questa macchina, collegata ad un trattore di potenza adeguata alle sue caratteristiche mediante l'**attacco a tre punti (A)**, è stata ideata per poter eliminare in un solo passaggio la presenza di sassi e residui vegetali in superficie.

Il suo organo principale è il **rotore porta lame (B)** composto da appositi utensili i quali ruotando in senso antiorario proiettano sassi, terreno, erba e detriti contro la **griglia di selezione (C)**. Il materiale grossolano cade nel solco creato dalla profondità di lavoro del rotore e viene ricoperto dalla terra finemente lavorata tramite la **sponda (D)** formando un perfetto letto di semina regolato dalla pressione impostata alla **manovella (E)**.

La **griglia di selezione (C)**, oltre ad avere una funzione di setaccio, permette all'operatore di lavorare in situazioni particolarmente gravose. Il sistema vibrante garantisce una costante pulizia tra i settori anche in condizioni di terreni umidi e bagnati, ottenendo un continuo e fluido passaggio di terra. Inoltre, la possibilità di variare l'angolo di lavoro della griglia di selezione, permette all'utilizzatore di operare più in profondità con meno potenza.

La profondità di lavoro è regolabile da 10 a 30 cm (in base al modello) mediante un apposito **manovella (F)** che determina la **posizione delle ruote (G)**.

I **dischi laterali esterni (H)** vengono posti frontalmente per consentire una maggiore facilità di penetrazione e profondità, in quanto aprono un varco che permette alla protezione laterale della catena di trasmissione di non strisciare a terra prima del rotore.

La vasta scelta di accessori da abbinare all'interratrice permette all'utilizzatore di operare in svariati settori:

- Orticoltura
- Florovivaismo

## Rotostone System, the Agricultural Breakthrough

*The constant search for new technologies and agricultural practices has led the Massano company to develop a new, highly innovative system. The extraordinary counter rotating, stone burier, Rotostone, unique on the international scene, is a modular machine adaptable to the agricultural needs of these times, with multi-functionality and increased durability of the machinery.*

*Rotostone System, operating principles*

*This three point mounted machine, when hitched to a tractor of appropriate horsepower, has proven to be ideal for the elimination, in one pass, of stones and vegetable residue on the surface.*

*The heart of the machine is the **blade rotor (B)**, composed of specifically designed blades, whose counter-rotation, throw stones, dirt, weeds and debris against the **selection grill (C)**. The coarse material that is stopped by the grill, falls in the trench made by the working depth of the rotor, and is covered by the fine dirt that passed through the selection grill that is then lightly pressed by the **bed former (D)**, forming a perfect seed bed with pressure controlled by the **crank handle (E)**.*

*The selection **grill (C)**, in addition to having the function of sifting the soil, permits the operator to work in especially heavy conditions. The vibrating system guarantees the constant cleaning of the spring tines even in conditions of moist or wet soil, obtaining the continuous flow of dirt. Furthermore, the ability to change the working angle of the selection grill permits the operator to work more deeply with less power.*

*The working depth is adjustable from 10 to 30 cm (depending on model) by means of a special system with **crank handle (F)** that determine the position of **the rear wheels (G)**.*

*The **side discs (H)** are positioned in front of the machine to greatly facilitate the penetration and depth by opening a narrow trench that keeps the shield for the side chain drive from dragging before the rotor.*

*The large choice of accessories available for the stone burier allow the operator to work in diverse sectors:*

- Horticulture
- Flower Nurseries



Per permettere all'interratrice di operare in diversi terreni la ditta Massano ha studiato e realizzato due tipologie di rotori:  
To permit the stone burier to work in such diverse soil conditions, the Massano company has researched and developed two types of rotors:

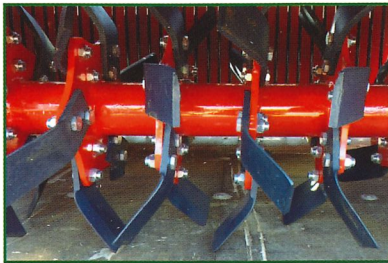
### Rotostone



Viene utilizzata per interrare sassi e residui vegetali quali radici, resti di potatura e piccoli arbusti mediante appositi utensili chiamati zappe a vanga che nel terreno estirpano il sasso proiettandolo verso la griglia di selezione. Nella fotografia a lato viene raffigurato il rotore con le apposite zappe a vanga montate in configurazione doppia flangia.

*Used to bury stones, vegetable residue such as roots, harvest remains and small sticks by means of specially designed tiller blades that, in the soil, pull out the stones and throw them against the selection grill.  
In the photograph on the side is shown the rotor with the special tiller blades mounted on double flanges.*

### Frangiter



Viene utilizzata per frantumare ed interrare le zolle presenti in terreni particolarmente aridi e argillosi mediante appositi utensili chiamati lame le quali nel terreno argilloso frantumano e proiettano le zolle verso la griglia di selezione. Nella fotografia a lato viene raffigurato il rotore con le apposite lame montate su flange inclinate. La loro particolare disposizione, unita alla rotazione inversa, permette di ottenere risultati soddisfacenti già al primo passaggio senza generare suole di lavorazione e garantendo un'ottima drenabilità del terreno lavorato.

*Used to fracture and bury the hard clods present in especially dry soils with high clay content by means of special tools called blades which, in clay soils, break up the clods and throw them against the selection grill.  
In the photograph on the side is shown the rotor with the special blades mounted on the inclined flanges. Their particular arrangement, along with the reverse rotation, creates satisfying results with just one pass without creating a work pan and guaranteeing excellent drainage of the worked ground*

## I vantaggi del sistema Rotostone

L'interratrice Rotostone ha il vantaggio di migliorare la preparazione del suolo non solo nelle colture a campo aperto, ma anche nelle serre, nella creazione di aree verdi e nella realizzazione dei campi da golf. Il maggior problema riscontrato durante la preparazione del terreno è quello di trovarlo sassoso, argilloso o colmo di residui delle precedenti colture. Pretendere che una normale fresatrice in un solo passaggio renda il terreno sufficientemente affinato e pronto per la semina è chiedere troppo!!! È per questo che la società MASSANO ha studiato e costruito l'interratrice ROTOSTONE, che in un solo passaggio riesce a posizionare il materiale più grossolano in profondità lasciando in superficie terra finemente vagliata.

### The advantages of the Rotostone System

*The Rotostone stone burier has the advantage of improving the preparation of the soil not only in the cultivation of open fields, but also in the greenhouse, creation of green areas and in the development of golf courses. The major problem observed during the preparation of the land is finding it rocky, clay heavy, or full of the leftover residue of the previous cultivation. To expect that a typical tiller, in just one pass, will sufficiently improve the soil and prepare it for planting is asking too much!! It is for this reason that the Massano company has studied and constructed the ROTOSTONE stone burier, that, in just one pass, is able to deeply bury the coarse material, leaving a surface of finely tilled soil*

### Rotostone Massano pensiero innovativo.

Il sistema "Rotostone" impiegato in agricoltura permette di ottenere una migliore gestione del suolo e delle colture seminate o trapiantate, diminuendo sensibilmente il tempo di germinazione (anticipo di tre giorni per la raccolta di insalata) ed aumentando la resa del prodotto.

Questi risultati sono stati evidenziati in seguito a delle prove fatte con il centro ricerche dell'università dell'agricoltura di Lyon France dove sono state comparate sulla stessa parcella di terreno altri macchinari quali fresatrici aiuolatrici ed erpici rotanti.

Il rotore porta zappe lavora in **senso contrario** a quello di una normale fresatrice.

Il lavoro viene realizzato per **scissione del terreno** dal basso verso l'alto **senza comprimerlo** verso il basso, riprendendo il principio di una vangatrice, ma con la differenza di setacciare e interrare in un solo passaggio zolle, sassi e residui vegetali, ottenendo un terreno affinato e non compatto che consente di **seminare o trapiantare con più facilità**, e allo stesso tempo **aumenta il grado di drenabilità del suolo**.

Questo principio non esiste sulla normale fresatrice che lavora il terreno verso il basso ad una velocità di lavoro variabile in funzione del grado di finitura dello stesso, quindi su terreni argillosi o privi di materie organiche si verifica una maggiore compattazione del suolo e una riduzione della drenabilità.

Tutta questa serie di motivi hanno permesso con il tempo di posizionare le nostre attrezzature ad un alto livello qualitativo sia come affidabilità durante le fasi di lavorazione che di risultati ottenuti in seguito alla semina o trapianto.

Per questi validi motivi molti agricoltori di diversi paesi oggi hanno scelto di passare al sistema Rotostone, abbandonando il metodo precedente aratro più fresatrice.

### Massano Rotostone – Innovative Thinking

*The Rotostone system, when used in agriculture, allows the improved management of the soil and direct seed or transplanted cultivations, substantially reducing the germination time (a reduction of three days in the harvest of lettuce) and an increase in production yields.*

*These results were proven in test trials done in conjunction with the central research department of the agricultural university of Lyon France, where comparisons were done on the same test plots of land with other machines such as tiller/bedshapers and power harrows.*

*The blade rotor turns in a direction counter to that of a typical tiller.*

*This type of work develops a **breakup of the soil** from the bottom to the top **without compacting the bottom layer**, replicating the action of a spade, but with the difference of sifting out and burying, in one pass, clods, stones and vegetable residue, achieving a fine, loose top layer of soil that allows **easier and more accurate seed planting and transplanting**, and at the same time **improving the ability of the soil to drain**.*

*This principle does not apply to the normal tiller that works the soil in a downward direction, and at a working speed that results in a varying quality of finish. Therefore, in clay soils or those lacking in organic matter, there occurs a major compaction of the soil and a reduction in the soil's ability to drain.*

All of these reasons have allowed our equipment to achieve a high level of quality in both the dependability during the working phase and the results obtained after planting or transplanting. For these valid reasons many farmers from many countries have chosen to come to the Rotostone system, abandoning the earlier methods of plowing and tilling.



# Caratteristiche tecniche - Technical specifications

## Baulatrici fisse per orticoltura Bed former stone burier machine for horticulture

| Type         |     |     |     |        |             |         |      |      |       | Baulatrice singola - Single bed |     |        |     |        |     | Baulatrice multipla - Double/triple bed |     |        |     |        |  |
|--------------|-----|-----|-----|--------|-------------|---------|------|------|-------|---------------------------------|-----|--------|-----|--------|-----|---|-----|--------|-----|--------|--|
|              |     |     |     |        |             |         |      |      |       | A = cm                          |     | B = cm |     | C = cm |     | D = cm                                  |     | E = cm |     | F = cm |  |
| RSG          | cm  | cm  | mm  | N°     | rpm (rotor) | Hp      | Kg   | Kg   | cm    | MIN                             | MAX | MIN    | MAX | MIN    | MAX | MIN                                     | MAX | MIN    | MAX |        |  |
| 125 RSG      | 125 | 150 | 420 | 28/42  | 260         | 40/50   | 640  | 840  | 15/22 | 85                              | 105 | 10     | 25  | 135    | 165 | 25                                      | 45  | 20     | 20  |        |  |
| 145 RSG      | 145 | 170 | 420 | 32/48  | 260         | 50/60   | 690  | 890  | 15/22 | 105                             | 125 | 10     | 25  | 155    | 185 | 25                                      | 45  | 20     | 20  |        |  |
| 165 RSG      | 165 | 190 | 420 | 36/54  | 260         | 60/70   | 750  | 950  | 15/22 | 125                             | 145 | 10     | 25  | 175    | 205 | 25                                      | 45  | 20     | 20  |        |  |
| 185 RSG      | 185 | 240 | 420 | 40/60  | 260         | 70/80   | 810  | 1010 | 15/22 | 145                             | 165 | 10     | 25  | 195    | 225 | 25                                      | 45  | 20     | 20  |        |  |
| 125 RSL      | 125 | 140 | 420 | 28/42  | 260         | 60-70   | 690  | 890  | 15/25 | 85                              | 105 | 10     | 25  | 135    | 165 | 25                                      | 45  | 20     | 20  |        |  |
| 145 RSL      | 145 | 160 | 420 | 32/48  | 260         | 70-80   | 740  | 940  | 15/25 | 105                             | 125 | 10     | 25  | 155    | 185 | 25                                      | 45  | 20     | 20  |        |  |
| 165 RSL      | 165 | 180 | 420 | 36/54  | 260         | 70-80   | 800  | 1000 | 15/25 | 125                             | 145 | 10     | 25  | 175    | 205 | 25                                      | 45  | 20     | 20  |        |  |
| 185 RSL      | 185 | 200 | 420 | 40/60  | 260         | 70-80   | 860  | 1060 | 15/25 | 145                             | 165 | 10     | 25  | 195    | 225 | 25                                      | 45  | 20     | 20  |        |  |
| 210 RSL      | 210 | 225 | 420 | 44/66  | 260         | 80-100  | 960  | 1160 | 15/25 | 170                             | 190 | 10     | 25  | 220    | 250 | 25                                      | 45  | 20     | 20  |        |  |
| 230 RSL      | 230 | 245 | 420 | 48/72  | 260         | 80-100  | 1070 | 1270 | 15/25 | 190                             | 210 | 10     | 25  | 240    | 270 | 25                                      | 45  | 20     | 20  |        |  |
| 250 RSL      | 250 | 265 | 420 | 52/78  | 260         | 80-100  | 1180 | 1380 | 15/25 | 210                             | 230 | 10     | 25  | 260    | 290 | 25                                      | 45  | 20     | 20  |        |  |
| 145 RSC      | 145 | 170 | 460 | 28     | 260         | 70-80   | 840  | 1040 | 15/25 | 105                             | 125 | 10     | 25  | 155    | 185 | 25                                      | 45  | 20     | 20  |        |  |
| 165 RSC      | 165 | 190 | 460 | 32     | 260         | 70-80   | 900  | 1110 | 15/25 | 125                             | 145 | 10     | 25  | 175    | 205 | 25                                      | 45  | 20     | 20  |        |  |
| 185 RSC      | 185 | 210 | 460 | 36     | 260         | 70-80   | 960  | 1170 | 15/25 | 145                             | 165 | 10     | 25  | 195    | 225 | 25                                      | 45  | 20     | 20  |        |  |
| 210 RSC      | 210 | 235 | 460 | 40     | 260         | 80-100  | 1080 | 1190 | 15/25 | 170                             | 190 | 10     | 25  | 220    | 250 | 25                                      | 45  | 20     | 20  |        |  |
| 230 RSC      | 230 | 255 | 460 | 44     | 260         | 80-100  | 1170 | 1360 | 15/25 | 190                             | 210 | 10     | 25  | 240    | 270 | 25                                      | 45  | 20     | 20  |        |  |
| 250 RSC      | 250 | 275 | 460 | 48     | 260         | 90-120  | 1290 | 1490 | 15/25 | 210                             | 230 | 10     | 25  | 260    | 290 | 25                                      | 45  | 20     | 20  |        |  |
| 145 RSE      | 145 | 170 | 540 | 28/42  | 240         | 80-100  | 1040 | 1240 | 28/30 | 105                             | 125 | 10     | 25  | 155    | 185 | 25                                      | 45  | 20     | 20  |        |  |
| 165 RSE      | 165 | 190 | 540 | 32/48  | 240         | 80-100  | 1100 | 1310 | 28/30 | 125                             | 145 | 10     | 25  | 175    | 205 | 25                                      | 45  | 20     | 20  |        |  |
| 185 RSE      | 185 | 210 | 540 | 36/54  | 240         | 90-100  | 1160 | 1370 | 28/30 | 145                             | 165 | 10     | 25  | 195    | 225 | 25                                      | 45  | 20     | 20  |        |  |
| 210 RSE      | 210 | 235 | 540 | 40/60  | 240/280     | 100-120 | 1280 | 1390 | 28/30 | 170                             | 190 | 10     | 25  | 220    | 250 | 25                                      | 45  | 20     | 20  |        |  |
| 230 RSE      | 230 | 255 | 540 | 44/66  | 240/280     | 110-130 | 1360 | 1560 | 28/30 | 190                             | 210 | 10     | 25  | 240    | 270 | 25                                      | 45  | 20     | 20  |        |  |
| 250 RSE      | 250 | 275 | 540 | 48/72  | 240/280     | 120-140 | 1450 | 1650 | 28/30 | 210                             | 230 | 10     | 25  | 260    | 290 | 25                                      | 45  | 20     | 20  |        |  |
| 270 RSE      | 270 | 295 | 540 | 52/78  | 240/280     | 130-150 | 1560 | 1760 | 28/30 | 230                             | 250 | 10     | 25  | 280    | 310 | 25                                      | 45  | 20     | 20  |        |  |
| 300 RSE      | 300 | 325 | 540 | 60/90  | 240/280     | 130-160 | 1690 | 1890 | 28/30 | 260                             | 280 | 10     | 25  | 310    | 340 | 25                                      | 45  | 20     | 20  |        |  |
| 320 RSE      | 320 | 345 | 540 | 64/96  | 240/280     | 130-160 | 1810 | 2010 | 28/30 | 280                             | 300 | 10     | 25  | 330    | 360 | 25                                      | 45  | 20     | 20  |        |  |
| 360 RSE      | 360 | 385 | 540 | 72/108 | 240/280     | 130-160 | 1950 | 2150 | 28/30 | 320                             | 340 | 10     | 25  | 370    | 400 | 25                                      | 45  | 20     | 20  |        |  |
| 250 RSE-PLUS | 250 | 275 | 540 | 48/72  | 240/280     | 140-160 | 1650 | 1850 | 15/35 | 210                             | 230 | 10     | 25  | 260    | 290 | 25                                      | 45  | 20     | 20  |        |  |
| 270 RSE-PLUS | 270 | 295 | 540 | 52/78  | 240/280     | 150-180 | 1760 | 1960 | 15/35 | 230                             | 250 | 10     | 25  | 280    | 310 | 25                                      | 45  | 20     | 20  |        |  |
| 300 RSE-PLUS | 300 | 325 | 540 | 60/90  | 240/280     | 160-180 | 1890 | 2090 | 15/35 | 260                             | 280 | 10     | 25  | 310    | 340 | 25                                      | 45  | 20     | 20  |        |  |
| 320 RSE-PLUS | 320 | 345 | 540 | 64/96  | 240/280     | 160-200 | 2010 | 2210 | 15/35 | 280                             | 300 | 10     | 25  | 330    | 360 | 25                                      | 45  | 20     | 20  |        |  |
| 360 RSE-PLUS | 360 | 385 | 540 | 72/108 | 240/280     | 180-220 | 2150 | 2350 | 15/35 | 320                             | 340 | 10     | 25  | 370    | 400 | 25                                      | 45  | 20     | 20  |        |  |
| 400 RSE-PLUS | 400 | 425 | 540 | 80/120 | 240/280     | 200-240 | 2350 | 2550 | 15/35 | 360                             | 380 | 10     | 25  | 400    | 420 | 25                                      | 45  | 20     | 20  |        |  |

## Baulatrici fisse e pieghevoli doppia trasmissione per orticoltura Bed former stone buier folding and fix with double transmission for horticulture

| Type           |       |     |     |         |             |         |      |      |       | Baulatrice singola - Single bed |     |        |     |         |     | E = cm |     |
|----------------|-------|-----|-----|---------|-------------|---------|------|------|-------|---------------------------------|-----|--------|-----|---------|-----|--------|-----|
|                |       |     |     |         |             |         |      |      |       | A = cm                          |     | B = cm |     | C = cm  |     | D = cm |     |
| RSE-PLUS.2     | cm    | cm  | mm  | N°      | rpm (rotor) | Hp      | Kg   | Kg   | cm    | MIN                             | MAX | MIN    | MAX | N° x cm | cm  | MIN    | MAX |
| 340 RSE-PLUS.2 | 3x120 | 360 | 540 | 64/96   | 250/300     | 140-150 | 2310 | 2510 | 15/30 | 45                              | 95  | 25     | 75  | 3x120   | 360 | 10     | 25  |
| 370 RSE-PLUS.2 | 3x130 | 390 | 540 | 72/108  | 250/300     | 150-160 | 2520 | 2720 | 15/30 | 55                              | 105 | 25     | 75  | 3x130   | 390 | 10     | 25  |
| 400 RSE-PLUS.2 | 3x140 | 420 | 540 | 80/120  | 250/300     | 160-170 | 2830 | 3030 | 15/30 | 65                              | 115 | 25     | 75  | 3x140   | 420 | 10     | 25  |
| 430 RSE-PLUS.2 | 3x150 | 450 | 540 | 88/132  | 250/300     | 170-180 | 3120 | 3320 | 15/30 | 75                              | 125 | 25     | 75  | 3x150   | 450 | 10     | 25  |
| 460 RSE-PLUS.2 | 3x160 | 480 | 540 | 96/144  | 250/300     | 180-200 | 3230 | 3780 | 15/30 | 85                              | 135 | 25     | 75  | 3x160   | 480 | 10     | 25  |
| 490 RSE-PLUS.2 | 3x170 | 510 | 540 | 100/150 | 250/300     | 220-240 | 3340 | 3890 | 15/30 | 95                              | 145 | 25     | 75  | 3x170   | 510 | 10     | 25  |
| 520 RSE-PLUS.2 | 3x180 | 540 | 540 | 104/156 | 300         | 240-260 | 3450 | 4020 | 15/30 | 105                             | 155 | 25     | 75  | 3x180   | 540 | 10     | 25  |
| 550 RSE-PLUS.2 | 3x190 | 570 | 540 | 104/156 | 300         | 260-280 | 3560 | 4110 | 15/30 | 115                             | 165 | 25     | 75  | 3x190   | 570 | 10     | 25  |
| 580 RSE-PLUS.2 | 3x200 | 600 | 540 | 112/168 | 300         | 280-300 | 3680 | 4230 | 15/30 | 125                             | 175 | 25     | 75  | 3x200   | 600 | 10     | 25  |
| 340 RSE        | 3x120 | 280 | 540 | 64/96   | 300         | 160/200 | 3580 | 4130 | 28/30 | 45                              | 95  | 25     | 75  | 3x120   | 360 | 10     | 25  |
| 370 RSE        | 3x130 | 280 | 540 | 72/108  | 300         | 170/200 | 3720 | 4270 | 28/30 | 55                              | 105 | 25     | 75  | 3x130   | 390 | 10     | 25  |
| 400 RSE        | 3x140 | 280 | 540 | 80/120  | 300         | 180/240 | 3890 | 4440 | 28/30 | 65                              | 115 | 25     | 75  | 3x140   | 420 | 10     | 25  |
| 430 RSE        | 3x150 | 280 | 540 | 88/132  | 300         | 200/260 | 3980 | 4530 | 28/30 | 75                              | 125 | 25     | 75  | 3x150   | 450 | 10     | 25  |
| 460 RSE        | 3x160 | 280 | 540 | 96/144  | 300         | 220/280 | 4110 | 4660 | 28/30 | 85                              | 135 | 25     | 75  | 3x160   | 480 | 10     | 25  |
| 490 RSE        | 3x170 | 280 | 540 | 100/150 | 300         | 220/300 | 4240 | 4790 | 28/30 | 95                              | 145 | 25     | 75  | 3x170   | 510 | 10     | 25  |
| 520 RSE        | 3x180 | 280 | 540 | 104/156 | 300         | 240/320 | 4330 | 4880 | 28/30 | 105                             | 155 | 25     | 75  | 3x180   | 540 | 10     | 25  |
| 550 RSE        | 3x190 | 280 | 540 | 104/156 | 300         | 240/340 | 4420 | 4970 | 28/30 | 115                             | 165 | 25     | 75  | 3x190   | 570 | 10     | 25  |
| 580 RSE        | 3x200 | 280 | 540 | 112/168 | 300         | 260/360 | 4580 | 5130 | 28/30 | 125                             | 175 | 25     | 75  | 3x200   | 600 | 10     | 25  |

Peso con ruote  
Weight with wheels

Peso con rullo motorizzato idraulico  
Weight with hydraulic roller



Via Costigliole, 4 - Fr.Cavallotta 12038 Savigliano (CN) Italy  
Tel. (+39) 0172 377167-Fax (+39) 0172 377014  
www.massanosnc.com-E-mail:info@massanosnc.com